



Arhiv družboslovnih podatkov

Gradivo vezano na raziskavo

**Čezmejno povezovanje in lokalne skupnosti, 2015: Učinki vstopa RS v
schengenski prostor in RH v Evropsko unijo na razvojne možnosti
etnično mešanega območja v Istri – hrvaška Istra**

ADP-IDNo: ISTRAH15

DOI: https://doi.org/10.17898/ADP_ISTRAH15_V1

Vprašalnik

**ČEZMEJNO POVEZOVANJE IN LOKALNE SKUPNOSTI: UČINKI
VSTOPA RS V SCHENGENSKI PROSTOR IN RH V EVROPSKO UNIJO
NA RAZVOJNE MOŽNOSTI ETNIČNO MEŠANEGA OBMOČJA V ISTRI**

Spoštovani,

Na Inštitutu za družboslovne študije, ki deluje v okviru Znanstveno-raziskovalnega središča Univerze na Primorskem izvajamo raziskavo o čezmejnem povezovanju in lokalnih skupnostih na širšem območju Istre. V ta namen smo izdelali anonimni anketni vprašalnik, s katerim bi preverili, kako je italijanska narodna skupnost vključena v čezmejne tokove in kakšni so pogledi njenih pripadnikov. Vaša pomoč pri tem bo zelo dragocena, zato vas vljudno naprošam, če bi lahko v tem pogledu sodelovali pri anketiranju. Ankete so anonimne in bodo v zbirni obliki uporabljene izključno v raziskovalne namene. Prosimo vas, da odgovarjate iskreno, saj bomo le tako prejeli resnične informacije o učinkih čezmejnega povezovanja v istrskem prostoru.

Ko vprašalnik izpolnite, ga predate nazaj ali pa ga pošljete na naslov: Inštitut za družboslovne študije, Garibaldijeva 1, 6000 Koper.

Vnaprej se vam zahvaljujem za sodelovanje,

prof. dr. Milan Bufon,

Inštitut za družboslovne študije

Q1 – Prosim, označite, kje trenutno živite

- 1 Slovenija
 2 Hrvaška

Q2 - A. SPREMEMBA MEJNEGA REŽIMA

Q3 - Ali so se po vašem mnenju čezmejni odnosi med Slovenijo in Hrvaško, po vstopu Hrvaške v EU,

- 1 Izboljšali
 2 Ostali nespremenjeni
 3 Poslabšali
 4 Ne vem

IF (2) Q1 = [2]

Q7 -Vstop Hrvaške v EU ima lahko velik vpliv na različna področja vsakdanjega življenja, še posebej na življenje ljudi, ki živijo ob slovensko-hrvaški meji. Prosimo vas, da za naslednja področja čezmejnega sodelovanja navedete, kako ta dogodek po vašem mišljenju vpliva:

	1– Nič	2– Malo	3– Precej	4– Zelo
a) na obisk kulturnih prireditev na drugi strani meje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) na razvijanje osebnih stikov	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) na možnosti za delo na drugi strani meje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) na možnosti za študij na drugi strani meje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e) na možnosti za nakupe, oskrbo na drugi strani meje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f) na nakupovanje nepremičnin na drugi strani meje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g) na povezovanje lokalnih skupnosti (občin) z obeh strani meje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q8 - B. INTENZIVNOST ČEZMEJNIH VEZI

IF (5) Q1 = [2]

Q11 - Ali imate znance v Italiji ali Sloveniji?

	1– Da	2– Ne
a) V Italiji	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) V Sloveniji	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

IF (6) Q11a = [1] or Q11b = [1]

Q12 - Če da, v katerih krajih na drugi strani meje živijo vaši znanci, s katerimi imate najpogostejše stike?

Možnih je več odgovorov

- a) V Italiji (navesti kraj/kraje)

b) V Sloveniji (navesti kraj/kraje)

Q13 - Ali kdo iz vaše družine ali sorodstva dela v kateri izmed sosednjih držav (lahko tudi občasno, honorarno, formalno ali neformalno)?

1 Ne

2 Da (v tem primeru navesti, v katerem kraju dela)

Q14 - Ali naslednji člani vaše širše družine RAZUMEJO jezike sosednjih držav (v kolikor je odgovor da, obkrožite ustrezno številko)?

Možnih je več odgovorov

	1– Vi	2– Partner	3– Starši	4– Otroci	5– Stari starši	6– Vnuki
a) Italijanski jezik	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Hrvaški jezik	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Slovenski jezik	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Nimam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Ne vem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q15 - Ali naslednji člani vaše širše družine GOVORIJO jezike sosednjih držav (v kolikor je odgovor da, obkrožite ustrezno številko)?

Možnih je več odgovorov

	1– Vi	2– Partner	3– Starši	4– Otroci	5– Stari starši	6– Vnuki
a) Italijanski jezik	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Hrvaški jezik	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Slovenski jezik	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Nimam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Ne vem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q16 - Ali člani vaše družine spremljate katerega izmed naslednjih medijev iz sosednje države?

	1– Redno	2– Občasno	3– Nikoli
a) Iz Italije - radio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Iz Italije - TV	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) Iz Italije – časopis/revija	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) S Hrvaške - radio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e) S Hrvaške - TV	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f) S Hrvaške - časopis/revija	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g) Iz Slovenije - radio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
h) Iz Slovenije - TV	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
i) Iz Slovenije - časopis/revija	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q17 - Ali člani vašega gospodinjstva obiskujete kulturne prireditve (gledališče, kino,...) v sosednji državi?

	1– Redno	2– Občasno	3– Nikoli
a) V Italiji	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) V Sloveniji	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q18 - Kako pogosto člani vašega gospodinjstva obiskujete kraje na drugi strani meje?

	Vsak dan	2-3 krat tedensko	2-3 krat mesečno	4 – Nekajkrat letno	5– Nikoli
a) V Italiji	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) V Sloveniji	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

IF (8) Q1 = [2]

Q20 - kateri so najpomembnejši razlogi obiska krajev na drugi strani meje znotraj vaše družine? OPOMBA: izključeni so tisti, ki nikoli ne obiskujejo sosednjih krajev; možnih je več odgovorov

	V Italiji	V Sloveniji
a) Delo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Nakupi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Obisk sorodnikov/znancev	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Obisk kulturnih prireditev	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Izleti, dopust, obisk gostilne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Šolanje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Drugo (npr. zdravstvene, pokojninske storitve ...):	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q21 - Če bi se preselili na drugo stran meje, v katerem kraju/območju na drugi strani meje bi najraje živeli?

Možnih je več odgovorov

- a) Pod nobenim pogojem se ne bi preselil
- b) V Italiji
- d) V Sloveniji

Q22 - S katerimi kraji, občinami ali območji na drugi strani meje bi se moral/a po vašem mnenju najbolj povezati kraj/občina, v katerem/i živite?

Možnih je več odgovorov

- a) V Italiji
- c) V Sloveniji
- d) Brez odgovora/ne vem

Q23 - C. NARODNE SKUPNOSTI IN DRUŽBENO-KULTURNA POVEZANOST

IF (10) Q1 = [2]

Q28 - Kako pomemben dejavnik čezmejnega sodelovanja med Hrvaško in Slovenijo je italijanska narodna skupnost na Hrvaškem?

- 1 Zelo pomemben
- 2 Precej pomemben
- 3 Malo pomemben
- 4 Ni pomemben

IF (10) Q1 = [2]

Q29 - Ocenite, prosim, kako pomembna je vloga narodne skupnosti na vsakem izmed sledečih področij:

	1– Zelo	2– Precej	3– Malo	4– Nič
a) Gospodarstvo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Kultura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) Medsebojno sporazumevanje in spoznavanje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Odpravljanje meddržavnih konfliktov	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e) Drugo (navesti):	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

IF (10) Q1 = [2]

Q30 - Ali menite, da se je položaj italijanske narodne skupnosti na Hrvaškem po vstopu Hrvaške v EU:

- 1 Izboljšal
- 2 Ostal nespremenjen
- 3 Poslabšal
- 4 Ne vem

IF (10) Q1 = [2]

Q31 - Ali se je po vašem mnenju povezanost italijanske narodne skupnosti na Hrvaškem z Italijo po vstopu Hrvaške v EU?

- 1 Povečala
- 2 Ostala nespremenjena
- 3 Zmanjšala
- 4 Ne vem

Q32 - Kako ocenjujete, da je vstop Hrvaške v EU vplival na povezanost italijanske narodne skupnosti na Hrvaškem s tisto v Sloveniji?

- 1 Se je povečala
- 2 Je ostala nespremenjena
- 3 Se je zmanjšala
- 4 Ne vem

IF (12) Q1 = [2]

Q35 - Prosimo, če lahko na lestvici od 1 do 5 navedete, v kolikšni meri se strinjate z naslednjimi trditvami:
(1 - sploh se ne strinjam, 5 - popolnoma se strinjam):

	1 – Sploh se ne strinjam	2 – Se ne strinjam	3 – Niti strinjam niti ne strinjam	4 – Se strinjam	5 – Popolnoma se strinjam	6 – Ne vem
a) Hrvaška bi morala italijansko narodno skupnost v Istri bolj podpirati v <u>političnem pogledu.</u>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Hrvaška bi morala italijansko narodno skupnost v Istri bolj podpirati v <u>finančnem pogledu.</u>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) Hrvaška bi morala italijansko narodno skupnost v Istri bolj podpirati v <u>kulturnem pogledu.</u>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Pravice italijanske narodne skupnosti v Istri bi morale biti <u>enake tako v Sloveniji kot na Hrvaškem</u>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q36 - Preko katerih virov informacij spremljate dogajanja, ki zadevajo italijansko narodno skupnost v Istri?

	1– Redno	2– Občasno	3– Nikoli
a) Iz medijev italijanske narodne skupnosti v Istri	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Iz slovenskih medijev	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) Iz hrvaških medijev	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Iz italijanskih medijev	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e) Iz interneta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f) Iz pogovorov z znanci, prijatelji ipd.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g) Drugo (<i>navesti</i>):	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q37 - Bi lahko rekli, da imate na splošno v okolju, v katerem živite:

- 1 V večji meri stike s slovensko govorečimi osebami
- 2 V večji meri stike s hrvaško govorečimi osebami
- 3 V večji meri stike z italijansko govorečimi osebami
- 4 V enaki meri stike s slovensko in italijansko govorečimi osebami
- 5 V enaki meri stike s hrvaško in italijansko govorečimi osebami
- 6 V enaki meri z italijansko, slovensko in hrvaško govorečimi osebami
- 7 Drugo

skupnost v Istri je ustrezno organizirana na <u>športni ravni</u> .						
d) Italijanska narodna skupnost v Istri je ustrezno organizirana na <u>izobraževalni ravni</u>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e) Italijanska narodna skupnost v Istri je ustrezno organizirana na <u>gospodarski ravni</u> .	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f) Italijanska narodna skupnost v Istri je ustrezno organizirana na <u>politični ravni</u> .	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g) Bolj kot zavzemanje za ločene pravice za pripadnike italijanske manjšine se mi zdi pomembno, da je italijanska narodna skupnost v Istri boljše <u>integrirana v družbeno življenje svojega okolja</u>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q42 - Za prebivalce območja, kjer živijo pripadniki italijanske narodne skupnosti v Istri, je znanje italijanščine:

- 1 Obvezno
- 2 Potrebno, a ne obvezno
- 3 Ni ne obvezno ne potrebno
- 4 Ne vem

Q43 - Poučevanje italijanščine v šolah na območju, kjer živijo pripadniki italijanske narodne skupnosti v Istri, je po vašem mnenju:

- 1 Obvezno
- 2 Potrebno, a ne obvezno
- 3 Ni ne obvezno ne potrebno
- 4 Ne vem

Q44 - V kolikšni meri ste zadovoljni z dejanskim uresničevanjem manjšinskih pravic na dvojezičnem območju v vašem okolju (npr. uporaba jezika v šolstvu, policiji, sodišču, občini, dvojezični napisi, itd.)?

- 1 Sploh nisem zadovoljen
- 2 Nisem zadovoljen

Q48 - Ocenite, prosim, na lestvici od 1 do 5 (1 – sploh nima vpliva, 5 – zelo vpliva), kako naslednji notranji dejavniki vplivajo na možnosti obstoja in razvoja italijanske narodne skupnosti v Istri.

	1 – Sploh nimajo vpliva	2 – Nimajo vpliva	3 – Niti vplivajo niti ne vplivajo	4 – Vplivajo	5 – Zelo vplivajo	6 – Ne vem
a) Povezovanje znotraj same narodne skupnosti in utrjevanje lastne identitete	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) povezovanje narodne skupnosti s slovenskim oziroma hrvaškim večinskimi okoljem	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) povezovanje narodne skupnosti italijanskimi matičnimi okoljem	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q49 - Ocenite, prosim, z ocenami od 1 do 5 (1 – sploh ni pomembno, 5 – zelo pomembno), koliko so za obstoj italijanske narodne skupnosti v Istri pomembni naslednji akterji:

	1 – Sploh nimajo vpliva	2 – Nimajo vpliva	3 – Niti vplivajo niti ne vplivajo	4 - Vplivajo	5 – Zelo vplivajo	6 – Ne vem
a) družina	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) šola	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) narodnostna društva in kulturne ustanove	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) narodnostni mediji	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e) cerkev	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f) lokalne organizacije italijanske samoupravne skupnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g) krovna organizacija Italijanov v Istri	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
h) občine	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
i) izvoljeni predstavniki italijanske narodne skupnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
j) drugo (<i>navesti</i>).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q50 - D. VEČKULTURNOST

Q51 - Prosimo, ocenite, v kolikšni meri se strinjate s spodaj navedenimi trditvami:

Q55 - Otroci, rojeni v narodnostno mešanih zakonih med pripadnikom italijanske in druge narodne skupnosti, naj bi uporabljali::

- 1 Samo jezik italijanskega roditelja
- 2 Samo jezik roditelja, ki ni pripadnik italijanske narodne skupnosti
- 3 jezika obeh staršev
- 4 Samo jezik matere, ne glede na to, katere narodnosti je
- 5 Samo jezik očeta, ne glede na to, katere narodnosti je
- 6 To je povsem nepomembno
- 7 ne vem

Q56 - F. KONČNI PODATKI

Q57 - Spol

- 1 Ženski
- 2 Moški

Q58 - Leto rojstva

Q59 - Izobrazba:

- 1 Osnovna šola ali manj
- 2 Gimnazija/poklicna šola
- 3 Fakulteta/visoka šola/akademija
- 4 Magisterij/doktorat

Q60 - Kraj bivanja:

Q61 - Jezik, ki ga največkrat uporabljate v družinskem okolju:

- 1 Italijanski
- 2 Slovenski
- 3 Hrvaški
- 4 Italijanski in slovenski v enaki meri
- 5 Italijanski in hrvaški v enaki meri
- 6 Drugo (*navesti*)